

APPROVED  
with the Order № 10  
dated 28<sup>th</sup> of February 2018

**Terms of application of the common rates for the freight-forwarding services  
for arranging international transportation of containers via Vladivostok port  
on terms FOR/FOR, FOR/FOT  
and the rates for additional services**

1. The rates are valid for the cargoes delivered from the foreign ports to Vladivostok port under FOML bill of lading and delivered afterwards to the station of destination by rail.

2. The rates mentioned on FOR/FOR terms include VMTP documentation fee, platform positioning, loading of container onto a platform, transportation by rail and providing container (for transportation in FESCO containers).

The rates mentioned on FOR/FOT terms include VMTP documentation fee, platform positioning, loading of container onto a platform, transportation by rail, providing container (for transportation in FESCO containers), acceptance of container at the station of destination, delivery of container from the railway station to the consignee's warehouse within MKAD (for delivery via Silikatnaya station) or within KAD (for delivery via Shushary station).

3. The rates are valid for transportation of general cargo and are not applicable to transportation of hazardous cargo, cargo that require special temperature maintenance (perishable goods), cargoes in flexi-tank containers and tank containers.

4. The rates are valid for the cargo which passes customs clearance by means and at the expense of the Client.

The rates for the cargo which passes customs clearance at the station of destination are subject to charges for arranging transit declaration of the cargoes under customs transit procedure. In case this procedure is arranged by the Forwarder the fee for arranging the additional transit declaration is charged at the amount of RUR 2323 (subject to VAT 0%) per each declaration. In case transportation is arranged by two or more bills of lading then the fee for arranging the additional transit declaration is charged at the amount of RUR 2323 (subject to VAT 0%) per each additional declaration.

The rates do not include the fee for arranging preliminary information of the customs authorities at the amount of RUR 1500 per container (subject to VAT 0%).

5. The rates may be reconsidered in case of the increase/implementation of the charges at the moment of the cargo acceptance for transportation.

6. The weight of one cargo package (item) in container should not exceed 1.500 kgs.

7. Container gross-weight (which is calculated as the sum of the cargo weight and container weight) should not exceed the conventional container weight mentioned on the CSC plate. At the same time the gross-weight of containers which are dispatched by rail should not exceed 30'480 kgs.

**8. Charges concerned with arranging port forwarding in Vladivostok and with transportation by rail which are not included into the rates:**

8.1. In case of making corrections in the order for transportation after start of the service rendering process (which corresponds to the date of loading onto the platform) the documentation fee of RUR 1200 per one booking order (subject to VAT 0%) is charged. The fee is charged for making correction of the following information in the order: the name of shipper/consignee, station of dispatch, station of destination, customs clearance point, information about the cargo (weight, quantity of packages, name and cargo description which should correspond with the HS code of the cargo which is planned to be used for customs clearance of the cargo in Russian customs).

8.2. The rates are subject to any other incremental/emergency surcharges that may be applicable at time of shipment.

8.3. The rates include 12 days free from demurrage charges in port Vladivostok being calculated from the moment of containers' discharge from the vessel till passing documents to the terminal for dispatch by rail. The day is counted as a period of time from 0 to 23:59 hours of the local time, herewith the incomplete day is considered as complete. Upon expiration of this period the

Client should pay the following fees for each day of container extra demurrage (till the moment the documents are passed for dispatch) in accordance with the Forwarder's/Forwarder's Agent invoice (subject to VAT 18%):

from 1st till 10th day – USD 10/15 per 20'/40' container per day;  
over 10 days – USD 15/25 per 20'/40' container per day.

8.4. The rates include 10 days of container free from detention charges calculated from the moment of laden container arrival at the railway station of destination. The day is counted as a period of time from 0 to 23:59 hours of the local time, herewith the incomplete day is considered as complete. Upon expiration of this period the Client should pay the following fees for each day of container extra detention (including the day of returning empty cleaned container to the Forwarder's Agent) (subject to VAT 18%):

from 1st till 10th day – USD 10/15 per 20'/40' container per day;  
over 10 days – USD 15/25 per 20'/40' container per day.

8.5. The freight-forwarding services (FFS) for arranging international cargo transportation may include the expenses for arranging convoy of the cargo. Convoy fee will be charged if cargo is subject to convoy.

The rates are not valid for transportation of the cargo which is subject to fortified convoy (including automobiles and its parts, tobacco-products and cargo shipped by or addressed to the embassies and permanent residences of the foreign countries).

8.6. The rates do not include DTHC at the amount of USD 250/300 per 20/40-foot container (subject to VAT 0%).

### **9. Charges concerned with arranging delivery from Silikatnaya and Khovrino stations (Moscow) which are not included into the rates:**

9.1. Delivery services out of Moscow Ring (MKAD) limits are paid by the Client additionally. The cost of 1 km of the mileage is RUR 75 for trucking upto 100 kms from MKAD and RUR 65 for trucking over 100 kms from MKAD (including VAT 0%).

9.2. The rates include 4 hours for unloading of cargo from container at the Client's (consignee's) warehouse, then the Client's side should pay for the truck detention at the amount of RUR 650 per 20/40-foot container per hour (including VAT 18%). The started hour of detention is calculated as full hour. If the truck detention exceeds 10 hours, the double payment is charged for each hour of detention starting from the 11<sup>th</sup> hour.

9.3. The rate and possibility of transportation of 20-foot container with the payload over 18 tons or 40-foot container with the payload over 22 tons (the payload is the weight of the cargo with its package but without container weight) is provided by request. In case of transportation to Vologodskaya, Kostromskaya, Leningradskaya regions, Tatarstan republic, Republic of Byelorussia and to the regions in transit to the above-mentioned regions the payload of 40-foot container should not exceed 40 tons. This list is not final and may be expanded depending on the newly established restrictions on the roads.

9.4. The additional unloading address is paid at the amount of RUR 2500 per container for the first address, RUR 3500 per container for the third and each next unloading address (including VAT 0%).

9.5. The rates for the services mentioned in articles 9.1-9.4 increase the amount of the Freight-forwarding services (FFS) for arranging international cargo transportation in case of making order for delivery of the cargo by truck before its arrival at the station of destination.

9.6. The rates for containers which pass customs clearance in Vladivostok port include 5 free storage days of laden container under seal at the terminal of Silikatnaya station; further storage is paid by the Client by the following rates (including VAT 0%):

a) from the 6<sup>th</sup> till 10<sup>th</sup> day - RUR 750/1500 per 20/40-foot container per day;  
b) over 10 days - RUR 3000/6000 per 20/40-foot container per day.

9.7. The rates for containers which pass customs clearance at Silikatnaya station include 3 free storage days of laden container under seal in the customs control zone of Silikatnaya station (calculated from the date of container's arrival till the date of its release from customs) and 2 free storage days of laden container in the general zone (calculated from the date of the release from customs till the rate of container's dispatch by truck). Further storage is paid by the Client by the following rates (including VAT 0%):

in the customs control zone or at the temporary storage warehouse:

from the 4<sup>th</sup> till 5<sup>th</sup> day - RUR 1000/1500 per 20/40-foot container per day;  
from the 6<sup>th</sup> till 7<sup>th</sup> day - RUR 2000/3000 per 20/40-foot container per day;

over 7 days - RUR 3000/6000 per 20/40-feet container per day.

in the general zone:

from the 3<sup>rd</sup> till 5<sup>th</sup> day - RUR 1000/1500 per 20/40-feet container per day;

over 5 days - RUR 3000/6000 per 20/40-feet container per day.

9.8. In case the customs bodies arrange customs inspection at Silikatnaya station the following fees are applied to the tariffs:

a) the fee of RUR 6000 per 20/40-feet container for arranging customs inspection at Silikatnaya station (subject to VAT 0%);

b) the fee for reloading operations during pre-inspection/inspection of container (valid for the standard in-gauge cargo having standard package, which does not require any special means and devices during reloading works) at the following amount (subject to VAT 0%):

- RUR 9500/17000 per 20/40-feet container for full unloading of container;

- RUR 6000/10500 per 20/40-feet container for unloading of 2/3 of container;

- RUR 3000/4000 per 20/40-feet container for unloading of 1/3 of container.

9.9. In case the cargo which arrives to Silikatnaya station by one railway bill is declared by more than one transit declaration (TD) the documentation fee of RUR 6000 per each additional declaration is charged (subject to VAT 0%).

9.10. The rates for containers which pass customs clearance in Vladivostok port include 3 free storage days of laden container under seal at the terminal of Khovrino station calculated from the arrival of the container by rail (including the date of container's arrival). Further storage is paid by the Client by the following rates (including VAT 0%):

from the 4<sup>th</sup> till 10<sup>th</sup> day - RUR 500/1000 per 20/40-feet container per day;

over 10 days - RUR 1500/3000 per 20/40-feet container per day.

Date of arrival and date of departure of the container are calculated as full day and included in the calculation of the storage period.

9.11. The rates for containers which pass customs clearance at Khovrino station include 2 free storage days of laden container under seal at the terminal of Khovrino station calculated from the arrival of the container by rail. Further storage is paid by the Client by the following rates (including VAT 0%):

in the customs control zone or at the temporary storage warehouse (calculated from the date of DO issue till the date container is released from customs):

from the 3<sup>rd</sup> till 7<sup>th</sup> day - RUR 2500 per 20/40-feet container per day;

from the 8<sup>th</sup> till 14<sup>th</sup> day - RUR 4000 per 20/40-feet container per day;

over 14 days - RUR 8000 per 20/40-feet container per day.

Date of registration of DO-1 and the date of release of the cargo container for free circulation are calculated as full day and included in the calculation of the storage period.

The storage in the general zone is calculated at the rates specified in paragraph 9.10.

9.12. The additional lifts on the terminal which may occur during container movement within the terminal of Khovrino station:

from the customs control zone to the customs inspection zone – RUR 1000 per 20/40-feet container (including VAT 0%);

from the customs inspection zone to the customs control zone after customs inspection – RUR 1000 per 20/40-feet container (including VAT 0%);

9.13. In case the customs bodies arrange customs inspection at Khovrino station, the fee of RUR 6800 per 20/40-feet container may be applied to the tariffs for arranging customs inspection without arranging reloading operations with the cargo (subject to VAT 0%).

9.14. The rates are subject to any other incremental/emergency surcharges that may be applicable at time of arranging terminal handling and door delivery.

## **10. Charges concerned with arranging delivery from Shushary station (Saint-Petersburg) which are not included into the rates:**

10.1. The rates are valid for delivery to Kirovsky, Moskovsky, Krasnoselsky, Nevsky, Frunzensky, Admiralteysky districts of Saint-Petersburg. The following additional fee should be added to the rates for delivery of containers by truck to other districts:

- for delivery to Kalininsky, Krasnogvardeysky, Pushkinsky, Pavlovsky, Kolpinsky districts of Saint-Petersburg 1025 RUR per 20/40-feet container (including VAT 0%);

- for delivery to Primorsky, Vyborgsky, Petrodvortsovy districts of Saint-Petersburg 1760 RUR per 20/40-feet container (including VAT 0%);

- for delivery to Gatchita, Im.Morozova village, Tosno 2600 RUR per 20/40-feet container (including VAT 0%);

- for delivery to Vsevolozhsk 3650 RUR per 20/40-foot container(including VAT 0%).

The rates and possibility of delivery to Vasilyevsky island (Vasileostrovsky district), Petrogradsky side (Petrogradsky district) and to other districts that are not mentioned above are quoted by request.

10.2. The rates include 8 hours for unloading of cargo from container at the Client's (consignee's) warehouse, then the Client's side should pay for the truck detention at the amount of RUR 590 per 20/40-foot container per hour (including VAT 18%).

10.3. Transportation of container by truck is possible only if the cargo weight does not exceed 18/20 tons per 20/40-foot container. The rate and possibility of transportation of the 20/40-foot container with the payload over 18/20 tons is provided by request.

10.4. The rates for the services mentioned in articles 10.1-10.3 increase the amount of the Freight-forwarding services (FFS) for arranging international cargo transportation in case of making order for delivery of the cargo by truck before its arrival at the station of destination.

10.5. The storage of the cargo which pass customs clearance at Shushary station is paid from the date of container's repositioning to the customs control zone (first day) till the date of release from customs is charged by the rates RUR 330/400 per 20/40-foot container per day (subject to VAT 0%).

The storage of laden containers at Shushary terminal from the moment of non-bonded container's arrival to the station by rail or from the date of release from customs until the moment of its dispatch by truck is charged by the rates RUR 200/400 per 20/40-foot container per day (subject to VAT 0%).

The incomplete day is considered as complete.

10.6. The rates are subject to any other incremental/emergency surcharges that may be applicable at time of arranging terminal handling and door delivery.

#### **11. Charges concerned with arranging delivery from other stations, except Silikatnaya, Khovrino and Shushary, which are not included into the rates**

11.1. The charges concerned with arranging terminal handling and trucking from the station of destination, including storage of container, truck detention etc., will be charged additionally by fact.

#### **12. Conversion of the charges from the rate currency to the currency of payment.**

12.1. Conversion of the charges stipulated in US dollars into the Russian Rubles:

The Forwarder issues invoice to the Client in US dollars for the services stipulated in US dollars; payment is arranged in Russian Rubles by the Russian Central Bank exchange rate at the date of payment. The date of payment is the date when the funds are credited to the Forwarder's account.

The cost of the arranged services stipulated in US dollars is determined in Russian Rubles by the Russian Central Bank exchange rate at the date of receiving prepayment (the date when the funds are credited to the Forwarder's account), if no prepayment – at the date of the service arrangement.